۲ شنبه ۶ خرداد ۱۳۲۵

آیلیق	ایلیك	
آیدا	۱۲۰	ریال
۶	آیده	۶۵
۳	۹	۳۵

قیمتی ۵۰ دینار

ره ۲۰۹ ایکنجی دوره

مدیر: قتحی خلخالی

اداره‌نین محلی ستارخان خیابانی

آذربایجان

بو روزنامه آذربایجان دموقرات فرقه سینین اورغانیدر

فرقه میز رهبرلیك ایدیر

بیر زمان آذربایجان خلقی اوز مقدراتی، اوز الیله تعیین ایتمه‌گی آرزو ایدیردی. ملی آزادلیغی الده ایتمك اوزون قرنه‌لر بویو استعمار و اسارت زنجیرلری آلتیندا امرار حیات ایدن خلقیمیز ایچون رؤیا و آرزو حساب ایدیلیردی.

آنا دیلی و ملی‌شعارلری احیا ایتمك، اوز دیلینده مدنیتین ترقیه سوق ایتمكدن محروم قالان خلقیمیز ایچون آغیر بیر وظیفه و اوزاق بیر هدف کیمی گورونوردی.

بو ایسته‌کلر، آرزولر و ملی تمایلات فرقه‌میزین مرامنامه‌سی وجوده گتیردی. دیمك فرقه‌میز آذربایجان خلقینین اساسی احتیاجاتینه و ملی تمایلاتینه تمامیله واقف اولاراق بو احتیاجاتی و تمایلاتی حیاته کئچیرمكدن اوتری وجوده گلمیش و اوز مقدس مأموریت و وظیفه‌لرین شرفله یئرینه یئتیرمیش و ایندیکی دیاده خلقیمیز ایچون بویوك بیر مقام و موقعیت الده ایتمگه موفق اولموشدر.

آذربایجان خلقینین احتیاجاتینی دوشونمك و بو خلقی هدفلرینه چاتدیرماق ایچون متشکل ایتمك و بیر تاریخی و ملی گورونمه‌میش قهرمانانه حرکت و موفقیتله بیر یئنی حیات مرحله‌سینه قدم قویماق، فرقه‌میزین افتخارلا دولو تاریخینده برجسته خطلر ایله یازیلاجاقدر. بو یئنی حیات مرحله‌سینده فرقه‌میز خلقین اعتمادینه و قهرمانلیغینه دایاناراق ملی آزادلیغی الده ایتمگه و اونی محافظت ایتمكدن اوتری ملی حکومت تشکیلاتی یاراتماغا و بو تشکیلاتله گوزه‌ل و دوزگون بیر صورتده رهبرلیك ایتمگه موفق اولموشدر. ایندی آذربایجان خلقی آرتیق مستعمره شرایطینده یاشامیر. ملی دیلیمیزین برکتیندن مدنیتیمیزین هر ساحه‌سینده پارلاق ترقیات گورونمكده‌دیر. اسارت زنجیرلری خلقیمیزین ایاقلاریندان آچیلمیشدیر و بوندان صونرا هیچ بیر ارتجاعی قوه جرئت ایده بیلمز بو آزاد خلقین قهرمانلیقلار سایه‌سینده آلینان ملی آزادلیغینی پوزماق خیالینه دوشسون. آذربایجانلی بوتون دنیایه اوزونین بیر مدنی ملت اولدوغونی اثبات ایتمگه لایق اولدوغونی سوزیله یوق بلکه عملا گوسترمیشدیر.

ایندیده اگر ایراندا بیر خلق دموکراتیك حرکاتی گورونورسه بونا باخمیر آذربایجان خلقینین قهرمانانه حرکتی واردی اوندا. بوردوندا وجوده گلن (جهش تاریخی) سبب اولموشدر بو تاریخی و پارلاق رها ایدیجی حتی ایران آزادیخواهلاریدا انکار ایتمیرلر و ایده بیلمزلر.

ایراندا دموکراتیك حرکاتینی گیشلندیریب و اونین پایه‌سینی ارتجاعی قوه‌لرین شوم حمله‌لریندن محفوظ ساخلاماق درجه‌سینده محکملندیرمك نقطه‌سینه گلدیکده، فرقه‌میزین خط مشی وار قوه‌سیله ایران آزادیخواهلار جبهه‌سینه مساعدت ایتمکدیر.

ایران آزادیخواهلاری بو قیمتلی مساعده‌دن کاملا استفاده ایتمكدن اوتری ارتجاعی قوه‌لره قارشی بیر ملی، گینش و عموم طبقه‌لرین مترقی عنصرلریندن وجوده گلمیش بیر آزادلیق جبهه‌سی یاراتمالی و بو ملی قوه‌نین سایه‌سینده ایران آزادلیغینی ساخلامالیدرلر.

ایران آزادیخواهلاری گرك ظاهری و خصوصی غرضلردن نشئت ایدن اختلاف نظرلری آرادان آپاریب طبقاتی مبارزه‌لری تشدید ایتمه‌دن ایندیکی دنیا سیاسی شرایطینی و ایران داخلی وضعیتینی نظره آلاراق متحد و صمیمی بیر ملی جبهه ده

[illegible]

ایرانین کئچمیش دورینه بیر نظر

ایرانا روزنامه سینه ... [illegible]

چئویرن: حمیدنیکپور

قرخ ایللر که، ایران ملتی سیاسی آزادلیغی الده ایتمك دن اوتری مبارزه ایتمیشدر -

آذربایجان همیشه بو مقدس مبارزه‌لرین مرکزی اولموشدر.

قرخ ایل قاباق، ایران انقلاب پایتاختیندا جیان ویرمك حالینا دوشمشدی. او ایل، ایرانین تجرلری، کیچیك اصنافلاری آخوندلاری، بو حصول روحانیلری، محصل لری و صنعتکارلاری، روسیه‌نین ۱۹۰۵ نجی ایل انقلابینین تأثیری آلتیندا دوغوب بویوك نمایش و عصیانلار ایدیردیلر.

اونلار انه بیر مشروطه ایسته‌ییردیلر که، ملتین سیاسی حقوقینی تامین ایتسین و اساسلی بیر عدلیه وجوده گتیرسین که، اونلاری شاه مامورلارینین و سرمایه‌دار مالکلرین فردلرین شرین دن حفظ ایتسین، مدرسه‌لر، تبلیغات و مطبوعات ایچون قلم آزادلیغی ویرسین. عینی زماندا ایستییردیلر مالیات حکه، بویوك مالکلرین توسطیله انجام تاپیردی و طبیعا بودا اونلارین اوز منفعتینه تمام اولوردی، بو یولا عکسینه اولاراق، اونین اجراسیندا ملتین عمومی نظارتی ملی اولسون.

ایران ملتی، آلتی ایل مبارزه‌دن سونرا، ایراندا مشروطه‌لارین حیاتی سینین دستخوش اولسون. ایراندا قوشونلاری تمام مرحله‌لردن ایرانا داخل اولدی و گری، اینه‌لرینین گوجلنمه‌سی فرضیه‌سیندا واقع اولدی که، ۱۹۰۷ نجی ایلده باغلانمیش پیمان اوزره روسیه ایله انگلستان ایرانی ایکی نفوذ منطقه‌سینه بولموشدیلر.

۱۹۰۷ نجی ایل جریانیندا، ایران ملتی بویوك مبارزه‌لردن سونرا شاهدان معتدل بیر قانون اساسی آلا بیلدیلرسه ده، لاکن بو قانون اساسی اوزره ایرانین کارگر و کندلی طبقه‌لری چوخلی امتیازلاردان محروم قالیردیلار. بونولا بئله، همان قانون اساسی بیر طرفده سرمایه‌دارلارین ترقیسینه و فئودالارین قانون سیزلیق و عدالتسیزلیکلرینده یول آچیدی، دیگر طرفدن استثمارچی طبقه‌لرینین چوخالماسی سببلرینی آرتیردی. او ایلین دسامبر آیندا شاه، انقلابین ثمره‌لرینی محو ایتمكدن اوتری خط سیر طرزینده چالیشماغا باشلامیشدی. مجلس، دامین بو فکری عملیه ادامه ویرمه‌سینی گوروب... اونون وزیرلرینی ایشدن کنار ایتدی.

بو انضباطین آرتینده، روس افسرلرینین امری آلتیندا اولان قزاقلار مجلس شورای ملی‌نی توپا باغلادیلار و ملتین گورکملی نماینده‌لرینین چوخونی قتله یئتیردیلر. بئله لیکله ایرانین تازه دوغولموش مشروطه دفتری قان ایله بورولدی. آذربایجان دان سوای، ایرانین هر نقطه‌سینین نهضتی اسلحه گوجیله یاتیریلدی. آذربایجانین مرکزی، تبریز شهری ۹ آی محاصره ده قالدی، ستارخان مجاهدلرین دیشیلگی کیمی بیرقر باقرخان آدلی داش یونان و بیر نفر ستارخان آدلی جنگجو مجاهدین رهبرلیگیله اداره اولونان «کوزه گرلر و قاب پیشیلیلر» قوشونلاری طرفیندن مدافعه اولوندی.

بو قهرمانچاسینا مقاومت، ایران مجاهدلرینه، اوز قوه‌لرینی یئنی‌دن تمرکز ایتدیرمك فرصتی ویردی و ۱۹۰۹ نجی ایلین ژوئیه آیندا ئولکه‌نین بوتون نقطه‌لرینده گینش بیر انقلاب یاراتدی و بو یولدا دربار [illegible]

جمال امامی‌لر محاکمه اولمالیدرلار

ع. پناهی

آخر گونلرده بیر چوخ رادیو ایستگاهلارینین ویردیگی خبرلری و چوخلی روزنامه‌لرین یازدیقلارینی و آیری صلاحیتلی مقاملارین مصاحبه‌لرینی یاخشی قوباندا آدام یواش یواش آز قالیر اینانا که تهران حکومتی‌نین آخر وقتلرده انتشار ویردیگی اعلامیه‌لر بوره‌کدن گلن سوزلره اوخشایير عمده اونلارین ترسه‌سینی گوروب‌دورسه اما آدام اینانیر که تهران حکومتی هنوز یاخاسینی بیر عده مستعمره نوکرلرینین الیندن تمامیله خلاص ایده بیلمه‌ییبدر.

اونلارین ایچینده گینه‌ده بیر عده آدام‌لار، افسرلر واردر که تهران حکومتیندن علاوه اولیجی نوبه‌ده باشقالارنیدان اطاعت ایدیرلر.

او آداملار تکیجه علاوه یاتقی زادلار دگل‌ا کنتورلری خارجده اولماق ایله برابر عینا الده اولماسونلار.

حله اونلارا گینجه سککن‌دور که ایله ایران نشانلارینی تاخوب ایران هواسیندا نفس آلان و ایران ملتینی بیر بیرینه دوروشدیرماق و برادرکشلیگی رواج ایلمك ایچون علاسو و ناحیه‌ده فته لرینی وجوده گتیرن آقالاردان یعنی بالا هلاه، بالا تقی زاده لردن باخلاسین.

امامی، دشتی، سنندجی نین دوتولمالاری اگرچه آدامی اینانیر که تهران دا دیه‌سن یواش یواش ایسته‌ییر حال گتسین اما: «کلاف کی‌دهدایی یاده‌ها بهستی‌ما؟»

تهران حکومتی، مخصوصا آدی اولام بیلملی دور که تهران نه قدر اصلاحاته محتاج ایسه بوز او قدر اصلاحات‌دا جسارت ایله ایشه وارد اولماق طلب ایدیر. تهرانین ایندیکی کیمی گوره‌دیك لرینی اونلارا گوسترمك لازم دور دیمك اولار که ایکرمی بش ایل‌دور تهران خائن و بدخواهلارین جزالاندیریلماسینی گورمه‌ییبدر.

امامی‌لری هیئته کاهلیقدا گوروب و مجازات نه اولدیغینی تهران اهالی‌سی بیلمه‌ییبدر.

بعضا بو کیمی توقیف و حبس‌لر گوروب‌دولر ایسه اودا سوقی اولوب و مجرملری جزالاندیرمایبلار حتی ایله اولوبدور که آقای امامی‌لری زندان‌دان آزاد ایدنده مرموز مقام‌لارین بویوردوقلاری ایله اونلاردان عذر ایسته‌ییب اونلار ایچون یئنی بیر مقام‌دا تعیین ایدیبدورلر. بیر سوز ایله دیمك اولار که تهران اهالی‌سی مجرملرین جزالاندیریلماسینی گورمه‌ییبدر.

تهران جماعتی گوزلرینی آچاندان بیری جور - به جور دولتلری ایش باشیندا گوروب‌دولر هر بیریندن تازه سوزلر، تازه برنامه‌لر، تازه وعده‌لر ایشیدیلر اولاردین قسمتی همان ایشیتمك‌دن باشقا بیر شی اولماییبدر: چونکه هر دولت اوز نوبه‌سینده و اوز وقتینده یالان وعده وعیددن سوای اولئه برقی گوسترمه‌ییبدر.

آقای اولام! حق سوسوزدر سیزه نه قدر جدی ایش باشلاییبسیز او قدر تهران خلقی سیزی آلقیشلایوب دالنیجا گئدجکلر تا امامی‌لر دشتی‌لر، جماعتین گوزوندن دوشمه‌میش، آلاچیقدا توولانیالار هیچ جور اصلاحات اولا بیلمز.

آیتین آت بیتی وار دوبیوین توپون. یاغماق ایسترکن اولجه توتلمك لازمدر.

جورك پیشیروب خلقه یئدیرتمك ایچون بوغدانی درتوب اون ایتمك لازمدر. ایران ملتی صبرسیزلیك ایله سیزدن بویوك اصلاحات و ده گینش کبیرتلر منتظردرلر.

خلق آرزولارین بر آورده اولمالارینی ایاندیرماق ایچون اونلارا عملا بیر چوخ حقیقتلر نشان [illegible]

آستارا - عباس آباد کندچیلرینه تشکر

آذربایجان فلاحتینین انکشافیندا جدیت و فعالیت نشان ویرمگینیزه گوره و اللهده آذربایجاندا چای محصولینین ترقی‌سینده فرقه‌نین و حکومتین تاپشیریقلاری وقتینده حیاته تطبیق ایتدیگینیز ایچون آقای پیشه‌وری سیزدن قدردانلیق و تشکر ایدیر.

باش وزیرین خصوصی شعبه رئیسی. جاوید

دنیا خبرلری

عالی عرب کمیته‌سینین انگلیس و آمریکا دولتینه مخالفتی

عالی عرب کمیته‌سی، انگلیس و آمریکا دولتلری فلسطین بارزسیلیگی کمیسیونینین گزارش حضوصداکی جوابیندا شدید مخالفتی بیلدیرمیش و اظهار ایتمیشدیر که، یهودیلرین مهاجرتی و اونلارا املاك سالینماسی موقوف اولونوب و اورادا بیر مستقل عرب دولتی تاسیس اولونسون.

اطریش فاشیستلرینین رئیسی‌نین اعدامی

اطریش فاشیستلرینین رئیسی وین شهرینده داردان آسیلمیشدر.

یئنی یونان دولتی

یونانستان مجلسی یئنی یونان دولتینه رأی اعتماد ویرمیشدر.

آمریکادا دمیریول کارگرلرینین اعتصابی

مای آیینین ۲۵ نده گئجه یاریسیندان سونرا آمریکادا ۲۵۰ بین دمیریول کارگرلری اعتصابا باشلامیشلار. سنتر ترومن رادیوداکی چیخیشیندا اظهار ایتمیشدر که، اگر اعتصاب ایدن کارگرلر اوز ایشلرینین اوستینه قاییتمالار، مسلح قوه‌لر اونلارین یئرینی دوتاجاق و لازم گلرسه گوجیله ایشلمه‌گه وادار ایدیله‌جکلر.

نیورنبرگ محکمه‌سینده کی سوویت مدعی العمومی سینین معاونینین قتلی

نیورنبرگ محکمه‌سینده کی سوویت مدعی العمومی سینین معاونی اوز اسلحه‌سینی تمیزله‌ین موقعده ناگهانی اولاراق گوله آچیلمیش و اونون قتلینه باعث اولموشدر.

مملکت خبرلری

بیرجانی‌نین اعدامی

عدلیه ده بیش سابقه‌سی اولوب جبرا خلقین ناموسینا تجاوز ایتمك و دولت قوه‌لری قارشیسیندا مسلحانه مقاومت گوسترمك محاکمه‌سی جریان ایدن اثناده تورشه‌حفظلی آلداییب قاچان ایکنجی دفعه یئنی‌دن دوتولان رضا محتشمی حسن اوغلی صحرائی محکمه طرفیندن محکمه ایدیله‌رك پنجشنبه گونی خردادین ۲ سینده اعدامه محکوم ایدیلمیشدیر بو حکم خردادین ۳ اینده اجرا اولونموشدور.

مکتبلرین امتحانلاری

اوغلانلار دانشسرامی باشیندا خردادین ۳ ندن باشلایاراق تبریزده اولان ۱۸ اوغلان و قیز متوسطه مدرسه‌لرینین اوچونجی کلاسلارینین کبیر امتحانلارینا باشلامیشدیر. بو امتحانلاردا ۲۸۱ نفر اوغلان و قیز اشتراك ایتمکده دیلر. بو امتحانلار ایکی گون دوام ایده‌جکدر.

معارف وزارتینده

معارف وزارتی اوز ایشچیلرینی، معارف ساحه‌سینده بویوك خدمتلر ائتمیش اولان‌لاری تشویق ایتمك ایچون نیشان و مدال نظامنامه‌سی تهیه ایدیب معارف ملی شوراسینین تصویبیندن سونرا، اجرا مرحله‌سینه قویولاجقدر.

مراغه ده حربی تعلیملر

مراغه ولایتی فرقه‌عضولری تاریخ ۱۹-۲-۲۵ دن تعلیمات حربیه‌یه باشلاییب و هر گون ۲ بولوك سحر ساعت ۸ دن ۶ یه قدر مراغه‌نین اطرافیندا حربی تعلیمات آپاریرلار

رحیم جادلگو

آنامین کتابی

آذربایجان دموکرات فرقه‌سنین بویوک فداکارلیغینین نتیجه‌سینده خلقمیز حقیقی آزادلیق الده ایتمیشدر ملی دولتیمیزین تشکیلیندن سونرا آذربایجاندا بویوک دگیشیک‌لیک اولموشدر .

اندی آرتیق خلقمیز یئنی بیر مدنی حیاته دوغرو گیدیر .

خلقمیزه روحی غذا ویرمن دولت تیاتروسی آرتیق گونی گوندن یئنی بیر موفقیت الده ایدیر .

ایندی آرتیق اورا حق بیر آئین کیمی آخیر . ایلک دفعه موقع تماشایا قویولموش (آنامین کتابی) آدلی پیه‌سله آچیلان بیر دولت تیاتروسی بوگون بویوک موفقیت الده ایتمیشدر .

بو اثر مشهور دموکرات جلیل محمدقلیزاده طرفیندن یازیلمیشدر . بو اثر اجتماعی و سیاسی نقطه‌نظردن بویوک بیر قیمته مالکدر . بورادا گوستریلیر که وطن اولادلاری هرهانکی محیطده یاشامیش اولسالار بئله آرالاریندا اولان اختلافلاری بوراخیب، حقیقی آنالاری اولان آنا یوردلاریندان آیریلماملیدیلار .

بو اثر حقیقی وطنه لازمی اولان علاقه‌سینی بیر داها آرتیریر و قارداش بیرلیگیمیزی داها دا قوتلندیریر .

بو اثرده تیاترونین استعدادلی آرتیستلری اوز عهده‌لرینه دوشن روللاری، حقیقتا بویوک مهارتیله ایفا ایدیرلر .

وطنه‌خانم زرگری آنارولینی چوق ساده و طبیعی صورتده اوینادیغینا گوره تماشاچیلاری حیرته سالیر. گل‌بهار رولینی خلقمیزین مهارتلی آکتریسه‌سی لیلا خانم محسن پور نه اینکه طبیعی طرزده اوینایر، حتی اوزینی حیاتدا تصویر ایدیر . گولرکن قلبدن گولور ، آغلارکن قلبدن آغلاییر. بوگوستریر که خانم لیلا اوز رولی ارزه‌رینده چوق ایشله‌میش و اونی اولدیغی کیمی منیمسه‌مشدر. او دوزولمز دردلرینه آغلارکن تماشاچیلاردا اونیله همدرد اولورلار . بو دوره گوستریر که گل بهارین حقیقی سیماسینی خانم لیلا اولدیغی کیمی یارادیر .

آقای محمد علی ولیزاده رستم رولینی دریندن مطالعه ایتدیگینه گوره اونی آیدین بیر صورتده تماشاچیلارا نشان ویریر.

صحنه ده ایدن دوزگون حرکتلری نتیجه سینده او هارا گیدیرسه تماشاچیلارین گوزلری اونیله دولانیر بودا آقای محمدعلی‌نین بیر موفقیتی در .

محمد رولینی آقای اسماعیل مزدوری، حقیقی بیر اجتماع ده اولان تیپی عکس ایتدیریر .

اوداخی رولینین بوتون اینجه‌لرینی مطالعه ایتدیگینه گوره هر بیر حرکتلری طبیعی اولاراق گوزه چاریر .

آقای اسماعیل اوینادیغی‌رولون هانکی بیر زماندا اولدیغینی توکرندیگیندن و اونی منیمسه‌دیگیندن ساده و حقیقی بیر صورتده رولینی ایفا ایدیر .

چوبان رولینی اوینیان آقای علی اصغر رضوان جلیل محمدقلی‌زاده‌نین یاراتدیغی ایسته‌دیگی حقیقی بیر کندلی رولینی یارادیر . بودا اونین موفقیتی‌در .

بوراسینی قید ایتمک لازم‌در که دولت‌تیاتروسنین موزیک حصه‌سی داها بویوک رول اوینایر... اونلارین زحمتلری خلقمیزین طرفیندن قیبرله قارشیلانیر.

دیمک اولارکه ، بیرداها یئنیدن گوزه‌لیگینین سببی تیاترونین رژسوری آقای صمد صباحی نین چکدیگی آغیر زحمتلر نتیجه‌سینده در . اونی اونوتماق لازم دگل که یاخشی طلبه‌لر یاخشی معلم‌لرین ویردیگی تربیه نتیجه‌سینده عمله گلمیشدر .

اوپره‌اثری یاخیندان مطالعه ایتمک بوتون اینجه نقطه‌لرینی توکرمک و اونون اوزه‌رینده ایشله‌میشدر . هله بونا گوره (آنامین کتابی) بویوک موفقیت قازانیب که بوتون خلقمیز اونی گورمگه تلاسیر.

آذربایجان دولت تیاتروسنین رژسوری آقای صمد صباحی نین رهبرلیگیله اداره ایدیلن بو تماشا خلقمیزه بویوک بیر روح ویریر اودرکه یئنی گلمیش کن استعدادلی رژسورین زحمتلری نظره آلینمالی و اونین گه‌جکده یئنی بیر موفقیت الده ایتمه سینه شرایط تشکیلاتلار یاخیندان کمک ایتمه‌لیدیر.

صحنه خلقمیزین اخلاق آیناسیدر و اونی جانلاندیرماق داخی خلقمیزین وظیفه‌سیدر .

شرفخانه‌دن فدائیلره ویریلن هدیه‌لر

محمدحسن معصوم	۲۰	«
حسین عباسقلی‌زاده	۲۰	«
اسماعیل	۵۰	ریال
علی حمزه	۵۰	«
محمودعلی آقامحمدزاده	۱۰۰	«
محمدعلی رفیعی	۱۰۰	«
احمد سلماپور	۵۰	«
زین‌العابدین زین‌العابدین‌پور	۲۰	«
قنبر بی کس	۲۰	«
کربلای محمدآقا روستائی	۵۰	«
محمدحسین حسن‌زاده	۵۰	«
آقاقاسم صفری	۴۰	«
حیدرعلی محمدی	۲۰	«
احمد محمدزاده	۲۰	«
عبدالله	۲۰	«
حسینقلی هدایت	۱۰	«
محمود کاشتی	۱۰	«
رستم‌آقا راعی	۲۰۰	«
محمدعلی سلماپور	۲۰	«
عبدالله حسن	۱۰	«
ابوالحسن نجفقلی‌زاده	۲۰	«
قدرت‌خلیلی	۱۰	«
یوسفعلی خاکپور	۱۰	«
محمدحسن محمدحسن‌زاده	۲۰	«
حیدرعلی هاشم‌زاده	۲۰	«
آقای شیرعلیزاده	۱۰۰	«
حسین علی‌محمدی	۲۰	«
حسین‌آقای کوزه‌لی	۱۵	«
محمدتقی اصغرزاده	۲۰	«
جلیل بخشعلی دریانی	۳۰	«
عبدالمحمد حیدری	۲۰	«
حاجی‌ستار جعفرلو	۲۵۰	«
عباسعلی گل‌محمدی	۵۰	«
محمدباقر حسینقلی	۴۰	«
محمد عطارزاده	۵۰	ریال
عبدالله حبیب	۵۰	«
حسن	۲۰	«
محمود ملاح	۲۰	«
مشهدی‌حسن	۲۰	«
نعمت‌الله‌خلیلی	۵۰	«
علی	۱۰	«

علی‌اوغلی

من سوزیمی قورتاریرام..

عرض بحضور آقالان محترم بنده بو موضوعین بارەسینده داینده‌یه کیمی تکرار ضرورت احساس ایتدیگیم قدر مشروحاً توضیحات لازمه ویرمیشم .

بنا بمراتب فوق و با در نظر گرفتن وقت، بنده بیر مختصری ده ایضاحات اتدیکدن صونرا نتیجه حاصله از تواتر عقاید مختلفه که در واقع بیزیم ایچون بویوک بیر منبعلر اولا بیلرلر مختصراً عرض ایدیب و آقالارین مصدع اوقاتلاری اولاجیام .

افلاطون حکیم دمیشدر که انسان دا بیر حیوان در ، دوغرو دانداً اقسام حیواناتدان بیری ده انسان سایلیر .

او سعدی بیر شعر دیه‌ر :

بنده همان به که زتقصیر خویش
عذر بدرگاه خدا آورد .
ورنه سزاوار خداوندیش
کس نتواند که بجا آورد.

دوغرو و دانداً شه در، کئچمیش شاعرلرین منبع قدرتری بویوک بیر سرچشمه‌دن ایدی.

خواجه شمس الدین حافظ ده دیمک اولارکه سعدی دن سونرا ان بویوک شاعرلردن سایلیر ،

هر ملت بوده و فردوس برین جا بوده
یارب از مادر گیتی بچه طالع زادیم

بلی حافظین دیوانی بویوک بیر شعر در . من او و ایوده اوخویوب اونلارادا دیه‌رم.

شیخ نصاب‌الصبیان کتابینی یاشدان ایکه ورقه‌یوب، دوغرودانداً اورادا جمیع لغات کل نفس ذائقة الموت اودیه‌لر قضا و قدرین قاباغینی آلماق اولماز که ! ولی بو کتاب لغت نقطه نظریندن کامل بیر کتاب‌در .

زهی طراوت روی گل همیشه بهار ، ضیاء و نور سنا روشنی‌افق به کران.

قفی خفیف و جوان و سبک ، ثقیل گران .

ها چانکه وقتوزی آلدیم و وقتده عزیزدر ، ممکن دی که آدام بو وقتده بیر عبادتی ائله‌سین اما من سوزیمی قورتاریرام ،

فسئله الهیونه ممدود اولانلارین ها تم زاره محمد من یاره‌ای عقایدلاری واردر .

سیچ‌کی ایندی عالم‌ جیوه‌سنده المت ده اولان تعالم دن اقتباس اولانموشدور . ها نه ده دیمک‌اولار که بیر متنین تکاملی‌ایچون دوهگی لازمدر .

منیم مطالعه‌م چوق دقیق‌در . بالاتفاق و علیه اتکلان. هرچند که وقتوزی آلدیم، اما من سوزیمی قورتاریرام ، عرض الدیم که محترم خانملارین و آقالارین حضوری مبارکلرینه اصولا ازمعنی لحاظ یارە‌ای موانع توره‌نیبدر که‌ و کاله که عرض الیلیم .

او عیار دمه‌رلر که
عاشقان کشتگان معشوقند
بیدل از بی‌نشان چگوید باز

دوغرو و داندا الله حقیقت مستند در . مسائل شرعیه‌ده فقط اعلی الله‌ .قایه و نور الله مرقده هیچکس اینده‌یه کیمی او بویوکلیکده بیر رساله یازمامیشدر .

دوز در اینده‌ی تاریخ کتابی یازیلار . اما ناسخ التواریخ آیری بیری شئی در . قرائتی دینیه‌دن و اوزادلاردان که دینوی و اخروی در بیری ده علم در .

من بیر وقتده بیر کتاب اوخوردیم ، بئله بو کتابی ائله اوز اوزیم‌ده گرسی باشیندا اوخویوردوم . قوردا یاغیردی . سوز وقتینه چکر ائله بو وقت ایدی . بلی بو کتابلار که‌وار دیمک اولار که چوق‌اولوره. ائله کتاب‌واردر ای ، و سیزده‌شاید اوخوسویسوز ، مطالعه ائدیبسوز ، گوروبسوز ، بو کتابلارا یاخیبسوز یا یاخیرسوز و یاخا چالیسوز و یا اقلا یاخیرمیشسوزو یاخاجاق‌ایمیشسوز

او کتابی ائله کرسی باشیندا اوخویوردیم ، اوشاقلار یاتدیلار اما آخره کیمی اوخودوم.

سیزون دا وقتوزی آلدیم ، من سوزیمی قورتاریرام و دیه‌یرم که آخره .

ای برتر از خیال و قیاس وگمان و وهم
ما همچنان در اول وصف توماندهایم
گربه مسکین اگر پر داشتی
تخم گنجشک از جهان برداشتی

وطنیم

ای اولان محنت و هر دردیمه درمان وطنیم
سه‌وه‌رم گوزیمه کیم تک سنی هر آن وطنیم
باخیرام توپراغینین باغیله گلزارلارینا
اولورام خوش یارانان حسنینه حیران وطنیم
آلقیش اولسون سنین هرقهرمان اوغلانلارینا
خائنین محوینه چون ویردیلر فرمان وطنیم
شهرتون جمله جهان ایچره دولوب شو کتیله
اولموسان فخریله هر دیلارده داستان وطنیم
بسله‌یسن گوزه‌لیم شوقیله گور تا نه قدر
شانلی غیرتلی ایگیت قهرمان انسان وطنیم
تولکه‌نین هر بیری بر باغ جنان تک گل آچوب
عطرینی عالمه یکسر ایدیر احسان وطنیم
سنیله مفتخر اولموش بوتون عالمده ائلین
ای اولان هر بیری یاقوتیله مرجان وطنیم
نوز قوجا قینده منی ای آنا تک بسله‌ییم
ایده‌رم جانیمی الحق سنه قربان وطنیم
بوندان آرتیق دا آچا گل‌ چیچک هر نقطه‌لرین
اولاسان دنیا بویی شاد و خرامان وطنیم

تبریز - اکبرپور طهماسبی

ان قدیم آذربایجان ادبیاتی

« اوارقفورد » دانشکده‌سی سوقرالار « آوستانین » ال یازمالارینی توپلایاراق ، اونی بیر قدیمیستون مونه‌ذیش ایدی .

بو اسرارلی ال یازمالارینی اوروپادا هیچ بیر عالم اوخویا بیلمیردی. بو سری ایلک دفعه آچان ، و غربه یازیلاری اوخومقلا دنیا علمینه بویوک بیر خدمت گوستره‌ن « آنکتیل دوپردون » آدیندا گنج بیر فرانسه‌لی عالم ایدی .

« دوپردون » ۱۸ نجی عصرین اورتالاریندا « آوستانین » تصادفا یازیسی دوشن ... صحیفه‌سی ایله تانیش اولور .

حساس و ... گنج عالم بو معمالی صحیفه‌اسرارلی ... یازیلاری آیدینلاتماق ... چالیشیر . کفایت قدر وسایطی اولمادیغیندان شرقی ... فرانسه گمی‌سینده ساده بیر عسکر سفتیله خدمته گیریر : ۱۷۷۵ نجی ایلین فیورال آیندا هندوستانا یولا دوشور. هندوستانا ... هوسکار عالم بعضی قوقاسی شخصلرین کومکی ایله ... آزاد اولاراق ، « آوستانی » تاپماغا چالیشیر « دوپردون » ... آیدا قوجا بیر « دستور » (زردوشت دینی روحانی‌سی) ایله تانیش اولور و بیر چوخ اذیتدن صونرا ، بوتون واسطه‌سیله « آوستانین » یئنی بیر ال یازماسینی تاپیر . « دوپردون » « داربی » کومکیله و عصرین دیلینی اوکرنمکه باشلاییر . عالم بو دیلی مکمل اوکرندیکدن صونرا ، « آوستانی » فرانسه‌یه ترجمه ایدیر . آرتیق ۱۷۵۹ نجی ایلده « آوستانین » فرانسه دیلینه ایلک ترجمه‌سی حاضر اولور. نهایت‌بیر چوخ امتحانلار ، اذیتلر سرگذشتلردن صونرا ، قارشیسینا قویدیغی مقصده چاتان « دوپردون » آوروپایا قاییدیر .

هندوستاندا ترجمه ایتدیگی « آوستانی » « ارقفورد » نسخه‌لری ایله‌مقایسه ایدیب یوخلاییر و ترجمه ایتدیگی ال یازمانین حقیقتا « آوست » اولدیغینی تصدیق ایتدیکدن صونرا ، « دوپردون » ۱۷۷۱ نجی ایلده یاریسه « آوستانین » فرانسه دیلینده ترجمه‌سینی نشر ایدیر . اثر شرقیت علمی عالمینده بویوک بیر قیرتنایا سبب اولموش ایدی . عالملر بو ترجمه‌نین حقیقت اولدیغینه شبهه ایتمرک ، « دوپردونی » تیریاداقچیلیقدا و جعلی آثار تنظیم ایتمکدن بئله چکینمه‌میشدیلر .

لاکین حقیقت هر زمان غالب گلدیگی کیمی ، علم عالمی‌ده نهایت « دوپردونین » بویوک خدمتینی آنلایاراق ، تقدیر ایتمیشدی . « آوستا » دقتی جلب ایتمگه باشلامیشدی . ۱۹ نجی عصرده آرتیق « آوستا » بیر چوخ باشقا آوروپا دیللرینه ، او جمله‌دن روسجا‌یادا ترجمه‌ایدیلمیش‌ایدی. بو سرعتله آوروپا ، آذربایجان ادبیاتینین بو قدیم آبده‌سی ایله یاخیندان تانیش اولاراق، اونی علم عالمینه داخل ایتمیش ایدی . یاخین شرقده عمله گلن بوتون ادبی ، معنوی و مادی آبده‌لری ایران مدنیتی کیمی قلمه ویرمه بورژوآ « شرق شناسلاری » « آوستانی » ده اوز دوغماقلقدن آییرمیشدیلار .

بوگون « آوستا » آرتیق قدیم آذربایجان ادبیاتینین ان بویوک بیر آبده‌سی کیمی تقدیر ایدیلمه‌ایدر .

موجود افسانه‌لره گوره « آوستا » اون ایکی مین اینک دریسی اوزه‌رینده یازیلمیشدی . بو رقم نه قدر مبالغه‌لی اولسادا ، هر حالدا « آوستانین » داها قدیم‌زماندا حجم اعتباریله چوخ بویوک اثر اولدیغینی اثبات ایدیر بو افسانه‌لره گوره میلاددان دورت عصر اول ماکیدونیالی اسکندرین « دارا » ایله ایتدیگی محاربه زمانی بو قیمتلی اثر یانقین ایچینده تلف اولموشدر .

بونا باخمایاراق ((آوستا)) بیدیا طایفه‌لرینه منسوب اولان ((ماغ)) کاهنلری طرفیندن ، پارچا - پارچا اولسادا محافظه ایدیلمکده ایدی . ساسانیلر وقتینده زردوشت دینی ایرانین رسمی دینی اعلان ایدیلدیکده ((ارده ویراف)) آدلی بیریسی یئنی‌دن ((آوستا)) تفسیرینی (مقدمه) ترتیب ایتمیشدی .

میلاددان دورت عصر قاباق ((آذرباد)) آدلی بیر عالم بو مقدمه‌نی یئنی‌دن یوخلایاراق ، تثبیت ایتمیش ایدی . بیزیم دوورومیزه قدر گلیب چیخان ((آوستا)) چوخ احتمال که ، ((آذربادین)) یوخلادیغی و معین ایتدیگی مقدمه‌یه داها یاخیندر لاکین مدیا دیلی او زمان یاخشی آنلاشیلمادیغی ایچون ، ایرانلیلار ((آوستایا)) ((زند)) آدیله ، پهلوی دلینده شرح یازمیشدیلار ((آوستانی)) یارادان زردوشت اصلاآذربایجانلی ایدی . آیاریلان تدقیقاتا گوره او تخمینا میلاددان ۸ نجی عصر اول یعنی ۸-۹ نجی عصرلرده یاشامیشدر . زردوشت ((سپیتاما)) نسلیندن در آتاسینین آدی ((پوروشسب)) در بویوک متفکر میدانا ، ایندیکی اورومیه گولونون یاخینلیغیندا آنادان اولموشدر . زردوشت قدیم آذربایجانین بویوک بیر متفکری در . او ، ((آوست)) اثرینده اوز دوغما خلقینین آرزو و ایستکلرینی ، دوغما یوردونون گوزللیک و تردتلرینی ، تاریخی، اجتماعی، اقتصادی حیاتینی، فکری و مدنی یوکسکلیگینی عکس ایتدیرمیشدر .

ناسم فیروزان

جوانلار

گله‌جگین رهبرلری‌در!

آذربایجان دموکرات گنجلر تشکیلاتینین مرکزی کومیته سینین تحریر هیئتی طرفیندن اردیبهشت آیین ۲۸ نده تبریزده ایلک دفعه اولاراق نشر ایدیلن «جوانلار» آدیندا‌کی روزنامه، قهرمان و فداکار آذربایجان گنجلرینین، ارزی اعتبار ایله صالام وقوی اولمالارینا ان بویوک بیر دلیل وجانلی بیر نمونه‌دور. «جوانلار» روزنامه سینین، گنج و حساس یازیجیلارین روحلی مقاله لرینه مزین بیر صورتده آذربایجان تاریخینده ایلک دفعه نشر اولونماسی، اونلار ایچون، بوگون وگله‌جکده بویوک بیر انقلاب مرحله سینین باشلانیجی وبویوک موفقیت لریندن بیری حساب اولونور. «گنجلرین» آذربایجان مطبوعات تاریخینده و آذربایجان خلقینه بخش ایتدیکلری روزنامه، نه اینکه آذربایجان و بلکه ده بوتون دنیانین دموکراسی- آزاد تولکه لرینده ده بویوک بیر سونمز و تاثیر باغیشلامیشدیر. اینده قدر استعمارچی ظالملرین فتنه- فساد واستثمارچی سیاستلری نتیجه‌سینده بوتون حقوق و آزادلیقلاری الریندن آلیناراق، ملی قابلیت و باجاریقلارینین گوزدن گونه پایمال اولماسینا چالیشیلان، بیزیم غیور و روحلی گنجلریمیز، بوگون، محترم ومقدس آمالیمیز اولان فرقه مزین رهبرلیکی سایه‌سنده ئوز آرزو- واسته‌گرینه چاتدیلار.

گنجلریمیزین محکم ادعالریله موفقیتلرده ایشتراکی بیز آذربایجان خلقی ایچون بویوک افتخار و شرف‌دیر، چونکه گله‌جک، اونلاردان. «ملید گوزله‌ییر وطن و ملت ده گوز دیکیبدیر».

گنجلریمیز، فرقه‌میزین دیرین حقیقی شعار و دستورلریندن الهام آلاراق، ئوزلرینی گله‌جکه، ایمان و فداکارلیقلا حاضرلایاراق، اوشاقلاریمیزدا تربیه ایدیرلر. واراولسون گنجلریمیز! «جوانلار» روزنامه سینین تحریر هیئتی، آذربایجان دموکرات جوانلار مرکزی کومیته سینین صدری آقای زهتابی وفعال چالیشقان عضولریندن آقای احمد سراجی، آقای محمد کاری، تبریزخانی و داها بیرچوخ ذکی‌وروحیه لی گنجلرله تشکیل تاپیشدیر.

م- ع کوسی

آذربایجانین ملی داستانلاری

عاشق داستانلارینن سبط و طبیعی شکلی باتیلار و اوغلان قیز داستانلاری درکه ایمدی ده آذربایجان کولکورینده بویوک تر دوتورلار. باتیلار چوق معروف وعاموم اولولاردان بیر قیچین ایشتمش و اوگرنمشدیر اوغلان قیز داستانلاری ایسه ملی اصطلاحده اولا دوشده دیرلر اوغلانیله قیز آراسینده مثل اولاراق آشغیده‌کی قرار دیلیر:

قیز دییر:

من بیر قیزیل آلما اولسام
صاندیه گیرسم نه‌یلرسن؟

اوغلان جواب‌ویریر:

من بیر قیزیل آچار اولسام
صاندیغی آچسام نه‌یلرسن؟

ینه قیز دییر:

من بیر گوزل گلین اولسام
یدیه گیرسم نه‌یلرسن؟

اوغلان جواب ویریر:

من بیر گوزل اوغلان اولسام
یانیه گلسم نه‌یلرسن؟

عاشق داستانلاریندان نمونه ایچون عاشق غریبین داستانینه باخیروق:

عاشق غریب بیر جوان، خوش سیما تبریزلی‌دیر اونین اصل آدی رسول و آتاسی چوق ثروت مکنت صاحبی‌دیر.

غریب بیر گیجه یاتیرکن او نا یوخودا عشق باده‌سی ایچیردیرلر. او تقدس خواجه‌سنین قیزی «شاه صنم»ه عاشق اولور.

غریب یوخودان دوردیقدان سونرا بو سوزلری اوخوماغه باشلاییر:

قادر حقدن من بیر دیلک دیله دیم- شکر مرادیمی ویردی آه منیم

من دیلک دیله‌دیم هان حقده ویردی
گوروندی گوزومه دوغرو ره منیم.
گنج یاشیمده گوردوم دنیا غمنی

بو چوخ تکین بیر اجازه‌نی وردیلر غیبدن عشق باده سین سالدیلار جانیمی عشقه آه منیم.

غریبین آتاسی و باجیسی بو سوزلری ایشدیکده گیرلر اوللا غریبی پریشان حال گوروب سورو شورلار:

نه دردین‌دی سویله گوره‌ک، نیچون بیله پریشانسان- باتوب غمه غصه‌یه اوغلان نیچون بیله پریشان‌سان.

دردینی غمینی سن بیزه سو یله تیز سویله!

غریب بوتلارین اصرارین گورونجه یوخوده نه گوردیگینی آتاسینه سویله‌ییر:

یاشیمه دونمه‌دیگیم گل یوزلی آنا
آنا من تفلیسه گیتملی اولدیم
بیر گوزلین عشقی دوشدی‌باشیمه
آنا من تفلیسه گیتملی اولدیم

سینه ایله‌دیم محبت سازی
دیلرم دعادن اونوتما بیزی
یوخوده گوردوم بیر آلا گوزی
آنا من تفلیسه گیتملی اولدیم

آتشیمه داغلار داغلار دایانماز
دردیم چوخدور منیم کسه‌لر یلمز
بوندان سونرا تبریزده ال ویرمز
آنا من تفلیسه گیتملی اولدیم

غریبین آتاسی اونی بوتیندن لا تارماق ایستیر او «ترک وطن دیوب غربته گیتمه و «اولسول وسول! عشقه مبتلا اولانلار هیچ ناکام تلف اولور لاره‌دیمکله ایستیر اونینین تفلیسه گیتمه‌سینه مانع اولسون، لکن عاشق غریب وعلاوه یامبارک آتاسین باجیسین‌ده گوروب تفلیسه گیدیر. اونلار چوق یوللار گیدندن، داغلار آشاندان، سولار گیچه‌ندن سونرا «سالم سلامت یاز وطنی تفلیسه یتیشیرلر».

عشق غریب ساز گوتوروب و عاشق لباسی گییندو اوتفلیسین گوزل منظره‌لرین گوردیکده‌قانی جوشه اوخویور:

دات ایله باخون طوغماق داغینه
گوزللر یوواسی تفلیس شهرینه
نظر قیلون بوستانیه باغینه
هاهرلر مایه‌سی تفلیس شهرینه

بورادا داستانده بیر محمود آدلی قوناقچینی گورورو‌ک. محمود عاشق غریبی آتا باجیسیله دعوت ایدیر. محمودین بیر عاشق ولسی آدلی عاشقی واردر، ولی عاشق غریبدن اونین حالالی اولدیقین سوروشور او وطنی تبریزدن سوز آچیر اوراتی و گوزل شعر ایله اوراقا اولانلارا تعریف ایدیر:

قولاق ویرون آغالار تعریف ایدیم
آچیلیر بادده گلی تبریزین

اعلان

بوتونلا بوتون کارگر نماینده لرینه خبر ویریلیر که دوشنبه گونی خرداد آیینن ۶ سینده آخشام ساعت ۴ تمامدا آذربایجان دموکرات فرقه‌سینین تبریز شهر کمیته سی باسینده حاضر اولمالیدیرلر.

جلسه‌ده مذاکره اولونان مسئله لر:

۱ - ایش قانونونین تحلیل و تصدیقی.
۲ - اتحادیه‌لرین نظامنامه و مرامنامه‌سینین قبول اولونماسی.
۳ - صنفی اتحادیه‌لرین تشکیلی مسئله‌سی.

آذربایجان کارگر و زحمتکش‌لر اتحادیه‌لرینین
مرکزی شوراسی ۳-۲

اونلار، مطبوعات عالمینه ینی آتیلدیقلاری گوره، فطری استعداد و ارزلری سایه‌سنده، بابتشلان یازیچیلار آراسیندا نهم بیر یئر دوتورلار. آذربایجان خلقی. لیندیرکی: «جوانلار» روزنامه‌سی و اونین ایندیکی و گله‌جکده‌کی یازیچیلاری مطبوعات عالمینده داها گنیش بیر صورتده ترقی ایدمرک. بویوک دانشلر و موفقیتلر الده ایده‌جکلردر!

اعلان

معارف وزیری‌نین دستوری موجبنجه بوگوندن اعتبارا اینجه صنعتلر مکتبینده آقای ابوالحسن اقبال آذرین رهبرلیکی آلتیندا تولکه‌میزین استعدادلی صاحبی اولان قیزلار و اوغلانلاری‌نین سیلری‌نین تربیه‌سی ایچون مخصوص اوواز کلاسی دائر اولور. هوسکارلار بو تاریخدن بیر هفته‌یه قدر ئوزلرینی اینجه صنعتلر اداره‌سینه معرفیلیک ایتمه‌لی‌درلر. - ش ۹۱

اینجه صنعتلر اداره‌سینین رئیسی (رسام موزعزاده)

نمره ۲۶۷۹ — مناقصه بیلدیریشی — تاریخ ۴ر۳ر۲۵

یئنی پیشنهادلارین تعقیبنده، بوتون اشتراکچیلارین اطلاعیندن اوتری بلدریش ویریلیر که تاریخ ۳.۷ ۲۵ آخشام ساعت ۷ ده خلق قوشونلاری‌نین مالیه اداره‌سینده، نظامی بوطینی فقط تیکیش مزدیندن اوتری مناقصه جلسه‌سی تشکیل اولوناجاق داوطلبلر ئوز پیشنهادلارین باشی باغلی ۷ر۳ر۲۵ ساعت ۲ گون اورتادان سونرا یه قدر قوشون مالیه اداره‌سینین دفترخانه‌سینه ویریب و رسید آلسونلار.

درطلر

۱ - ویرلن پیشنهادلارا گرک ۵۰۰۰ ریال ودیعه قبضی یا نقد پول ضمیمه اولونا ودیعه سیز پیشنهادلارا ترتیب اثر ویرلمیه‌جک ودیعه گرک نقد پول یا مالیه صندوقونین رسیدی اولا وچك یا برات قبول اولونمایاجاق.
۲ - پیشنهاد ویرنلر مجلس مناقصه‌ده گرک حاضر اولسونلار.
۳ - اگر حضوری مناقصه‌نین نتیجه‌سی آخرنجی ویرلن پیشنهادلاردن یا صرفه‌راغ قوشون نفعه قورتارماسا آخرنجی ویرلن ودیعه‌لی پیشنهاد کمیسیونین اختیارینده قالمالیدیر.
۴ - مناقصه مجلسین نتیجه‌سینده و یا آخرنجی کتبی پیشنهاددان نکول ایتسه ویردیکی ودیعه قوشون نفعه ضبط اولاجاق.
۵ - اعلان نشر اولان تاریخه قدر ویرلن پیشنهادلار یوخاریداکی شرطلارین‌ودیعه ویرمن صورتده معتبردورلر.
۶ - اداره بیر یا بوتون پیشنهادلارین رد و قبولنده مختاردور.
۷ - معین اولان ساعتدن سونرا گلن پیشنهادلارا ترتیب اثر ویرلمیه‌جك

خلق قوشونلاری‌نین مالیه اداره‌سی — ش ۹۰

اعلان

آذربایجان مهندسلری تبریز سوویت اتفاقیله مدنی علاقه ساخلایان جمعیتین صدری آقای م. ع صفوتین ناکام اوغلی سرهنگ احمد صفوتین وقتسیز ئولومی مناسبتیله، چوخ تاسف ایله حرمتلی صفوت عائله‌سینه تسلیت ایدیرلر.

مادموازل پزشکیان - مهندس قهرمانی - مهندس آذری - مهندس آراکل - مهندس حریری - مهندس دانشور - مهندس براتچیلو - مهندس یقازاریان - مهندس مقصدی - مهندس امیع زاده - مهندس تمیرین - مهندس طباطبائی - مهندس غفوری - مهندس فلاحی - رفیع‌زاده - ملك آزاریان ش ۸۹

وطن دیلی
اوچونجی کتاب
ابتدائی کلاسلار ایچون

نشر اولندی - عمده ساتیلان یئری معارف مطبعه‌سی ش ۸۷ ۳-۲

ج. س

دیریلر مدفنی
یا
اجباری نظام وظیفه

-۳-

حبط چیخدیقدان سونرا نه قدر کاغذا باخدیم ایسه‌ده بیر شئی دوشونه بیلمه‌دیم و عرضه‌نین هاکی دیلده اولدیقنی دا آنلامادیم نه فارس ایدی نه تورکی ایدی و نه‌ده عربی.

سونرالار مه معلوم اولدی که او قهوه‌خانه‌دن گونده هر اطاقدا دوران اتبکلی - کیرشانلی آدملارین ئوز مقام لارینه گوره بیر جیب خرجلیقلاری وار ایدی، حتی او عرضه یازان دا حضرت رئیسین! گوسترنک قاپلون پولونی ویرمگه مجبور ایدی

ساعت ۱۱ دن گیچیب هله یئزه بیر سوز دیین یئزدن بیر سوز سوروشان یوخیدی. قاپودان ایشیگه چیخماقدا بیر آدامین قدرتی و اجازه‌سی اولا بیلمزدی.

سحر ساعت ۷ دن ایندی‌یه قدر آج سوسوز حبطده بو اوزه - او اوزه گیچیلدیکدن سونرا آخرده ساعت ۱۲ یه یاخین حضرت رئیس ایله‌کان برابرینده ظاهر اولدی.

بیر دفعه قیشقا سسیندن هامو آیاغا قالخدی و لام‌جیم اوزلرینی ایله‌کان سمته دوتوب حضرت رئیسین فرمایشینی جان قولاغیله ایشیتمگه آماده

نورخولی خاطره‌لر

اولورلار. بیر موقعده بیر نفر پله‌کان برابرینده دوروب رئیسه خطاباً دئدی:

بش ایلدیر ایسر ایله‌ییب‌سیز، من سرحددن بورایا گلمیشم اون گوندی بو شهرده تکلیف بیز - مرکزدن دولانیرام یولیم قورتاریب گونده سحر گیب آخشام بورادان گیدیرم، اگر مشمولام آپارین خدمتیمی ایدیم اگر مشمول دگیلم، بوراخین گیدم، ایویم، اکینیم صاحبسیز قالیبدر. بو نه جور قانون در.. دیه رئیسین قاباغیندا دوروب بو منطقی نطقه مقابل رئیسین رحمه گله‌جگینی ئوز فکرینده یقین ایتمیشدی.

رئیس بیر یا، آشاغی ینیب شیلاقا قالخدی ایاغیندا‌کی چکمه ایله زوالی کندلی‌نین آغزیندان بیر حسابی تپیک ووروب حرصله گرک گورولی‌سی کیمی گورولدیب آغزی کوپوکلی، گوزلری قیرمزی حالده چیخدیغی حالدا دیدی که:

گیت ای احمق فلان فلان شده قانون نه زهرمار در، قانون منیم آغزیمدان چیخان سوز دور، نه دیرم.

کندلی‌نین آغزی، بورنونین قانی بیر یئره قاریشیب ایکی دانا قاباقدا‌کی دیشلریندن قارینا گیندی، و یاخینلاین آقای رئیس دیه آغلاماقا باشلادی، مین نفره یاخین نظام وظیفه‌نین حیاطینده اولان آداملار حاموسی بو تیراژه‌ی‌نین شاهدی ایدیلر. هامونین رنگی قاچدی، هاموددا بیر اونودولماز حس نفر ایجاد اولموشدی.

بنده بو جماعتین بیریسی کیمی بو جنایتین شاهدی ایدیم. اوزئوزیمه دوشونوردیم بو نه قساوت در ؟ بو کندلی‌نین تقصیری نه ایدی؟ بو بیچاره

ملکته رواج اولان قوندان استفاده ایتمکدن باشقا نه گناهی وار ایدی.

بنفش شدتله بوغازینی دوتدی و بی اختیار گوزیمین یاشی آخیردی.

بو ده نظام وظیفه‌نین آستانه‌سیندا وطن پرستلیك اوگرندن درس و تعلیماتدان بیرنجی نمونه اولدی.

ار، گوتمدن اون گونه قدر هر گون تیزدن نظام وظیفه‌یه گیدیب آختاما قدر، بو گوت او، گوزلرده جورت ووروب اقان چلتی قومیسر توصلی ایله شاهدن ویریب ینده سحری تیزدن نظام وظیفه‌ده حاضر اولوردیق.

آخرده اون گون معطل ایتکدن و علوفی وردازلیب حیلرینی سویاندان سونرا، اعیان زاده و حاجی زاده‌لری باعیث ایلک معاف یا خودا بیر ایل، ایکی ایل معاف ایتدیلر. فلان منیم کیمی اسیر- ایلقمیز لوت- یوتلری نظامیه طرف قویون سورسی کیمی گیت- گیتی ایلدیلر.

٭٭٭

هنك سپهان دا ۸ دفعه یئزه امتحان ایتدیکدن سونرا سونونا ۳۶ نفر یئ- طرفه آیرمیلار و اونلارا «ارکان لشکر» آدقویوب ویبر نفر لئ- ین تعلیمات آلتینا ویردیلر. بنده اونلارین بیریسی ایدیم. بیزیم اوطاقمیز هنك سپهانین جنوب قسمتینده‌کی بنانین آخرنجی گوشه‌سینده. وقع اولمیشدی.

برنجی گیجه هر نفره بیر دانا نظامی قیرنجی و بیر دانا ایکنجی شالوار و بیرچوخ بورك و کهنه بیر قایشدان باشقا بیر شئی ویرمدیلر.

ایرانین کئچمیش دورینه بیر نظر

اول صفحه‌دن بقیه

قوشونلاری تارمار ایدیلیب، تهران ایسه تصرف اولوندی و شاهی سلطنتدن سالیب، اوغلینی اونون جانشینی قویدیلار. بوایله بیر موقع ایدی که تزار روسیه‌سینین سربازلاری شمالی ایالتلری اشغال ایتمکدن ثوتری ایرانا سوخولموشدیلار. مجلس ملی یئنی‌دن تشکیل تاپدی و اساسی اصلاحاتا اقدام ایتدی.

اوزمان ایراندا بیرلرین یوزده هشتادی فئودالارین الینده، یوزده اون بئشی‌ده دولت الینده ایدی که او یئرلرین گیری مذهبی بنالرین و وقف یئرلرین مصرفی ایچون خرجلنین یئرده قالان یوزده بئشینده ایسه ۱۰ میلیوندان آرتیق کندلیلر دیریلیک ایتمه‌لیدیلر.

ایراندا اکینچیلر گرک توز محصوللارینین یوزده آلتمیشینی ملک صاحبلرینه ویره‌لی ایدیلر و ترزلری ایسه هر جور سیاسی و اجتماعی حقوقلاردان محروم‌ایدیلر.

ایرانین ملی بنیه‌سی مجلسی اداره ایدن ایکی مین مالک خانواده‌سینین الینده‌ایدی که، دولتلری ایش لومتزینه گیریب و سقوط‌ایتدیریردیلر.

یارم ملیون ایران کارگرلرین اعتصاب ایتمک حقلری یوخ ایدی و رای ویره بیلمزدیلر. فقط تهرانین خارجینده بیر شعبه کارگر اتحادیه‌سی وارایدی.

ایندی همان موقع و شرائط درکه: آزادلیق و شرقی افکاره مالک اولان ایران آذربایجانی، چیرچیل و بوئین قوسمونیزم خطرینی اختراع ایتمه‌لیدن خیلی چوخ قاباق باش قالدیریب و قاباغا اقدم قویدی.

۱۹۰۶ نجی ایلین اوکتیبر و نوامبر آیلارینده تبریز اهالی‌سی او وقتین ولیعهدینین دوزولمز ظلم و فشاری علیهینه قیام ایتدی.

۱۹۰۷ نجی ایلده تبریز اهالی‌سی، توز نماینده‌لرینی کمسکنین شرایلی مخصارینده ایدیلر انتخاب ایتدی.

همین آدملار، لوالمین‌مارس و فیوریه آیلارینده اسلحه گوتوروب شاهین بیر بویوک نظامی ماموریتین هجومینین تهیه سیندن ثوتری قاچاق یول ایله گوندردیگی اون مین تفنگی تصرفلرینه گئیردیلر و قطعی مبارزه‌یه آماده اولدیلار.

اته که ۱۹۰۸ نجی ایلین ژوئن آیندا تبریز اهالی‌سی، شاهین تهرانداکی بو خاینجه‌سینا اقدانا. تیندان مطلع اولدی توزلرینین یئرلی دولتینی تشکیل ویریب و شاهی سلطنتدن سالماغی اعلام ویردیلر و اوندان سونرا اوچ‌ووز نفر توز مجاهدی سوارلرینندن مشروطیت اوغروندا مبارزه ایچون تهرانا گوندردیلر.

بو افراد ۱۹۰۸—۱۹۰۹ نجی ایللرین بیتلر و قش آیلاریندا ایرانین آزادلیغی ایچون ووروشدیلار و ۱۹۱۱ نجی ایلده تبریز شهری ایدی که، تزارقوشونلارینین هدته حمله‌لری قاباغیندا مجاهدته پایدارلیق و استقامت گوستردی.

۱۹۳۰ نجی ایلده تبریزه محمد خیابانی آدیندا مجاهدلی بیر آذربایجانلی مجاهدین که، ۱۹۰۹ نجی ایلده ده مجلس ملی‌ده نماینده‌لیک سمتی وارایدی، رهبرلیگی آلتیندا اسامی بیردوردیدن (دمیشکیلیک)

توتری انقلاب ایتدی.

تبریزین بو انقلابی تیزلیکله آذربایجانین شهرلرینین اکثریتینی بوروودی و تقریبا ۹ — آی دوام ایتدی.

۱۹۲۳ نجی ایلده یئنه‌ده تبریز اهالی‌سی اساسلی بیر دموکراتیک اصلاحات اوغروندا مسلح صورتده انقلابه اقدام ایتدی.

ایندی آذربایجان خلقینین شوروی الینده، آلت و اویونجاق اولماسی دیمک، یالان و کوبود بیر افترادر اونی که، آذربایجان اهالی‌سی انجام ویریب، قیزیل اوردونون وجودیندان حسن استفاده اولوبدر.

اونلار بیلیردیلر که، قیزیل اوردونون «ژنرال اسکوبی» و «لوردلونی موت باتن» کیمی فرمانده‌لری یوخدر. (اولینجی‌سی یونانستانداکی انگلیس قوشونلارینین فرمانده‌سی ایدی که، بیرعده ماجراجولارین ! قیامینی موفقیته یاتیرتدی و ایکینجی‌سی نین آسیا نین جنوب — شرقینده کی امپراطور قوشونلارینین فرمانده‌لیگی اختیاری واریدر که ،اندونزی ماجراجولاریله! ال باباغا اولوب — مترجم)

آذربایجانلیلار ایله بیردموکرات ثنات رفورمایا باشلادیلار که، هله فرح ال قاباغیندان ایندیه کیمی هیچ بو ایشه آیین قاباغدا گیدمنی اولوبلار.

آذربایجانلیلارین بو اقدامی ایله بیر شیوه‌نین تماسی درکه، ایرانا باشدان — باشا سس سالیبدور. بوئه گوره درکه، فئودالیزم اشرافلاری و اونلارین «وایت هال» داکی (آغ قصر) اربابلاری و نفت شرکتلری صاحبلاری پریشان اولوب و توز منفعتلرینین قورخوسیندان عجایب بیر صورتده ال — ایاغا دوشموشلر.

جمال امامی‌لر محاکمه اولمالیدیرلار

اول صفحه‌دن بقیه

ویرمک لازم‌در.

اودور که دایانوب علاوه‌نی، تقی‌زاده‌نی گوزلمک گلمزچونکه اونلارا مین کره لعن ویرمکدن سونرا اونلار ایرانا گلمیه‌جکلر.

باخشی‌سی بودر که بلکه تنبیه و ترهیب همین دوتولانلارین حسابه چکیلمک اولمالارین سه که سینه باخلانسین. چون آقای امامی اوزون مدتلردور که آذربایجان ملتینین تحمیلی وکیلی اولوبدور اونون محاکمه‌سی توز حوضه انتخابیه‌سی یعنی خوی شهرینده اولمالیدر.

بوگون ایران ملتی آقای قوام‌السلطنه‌دن شهامت و عمل گوزلمه‌ییر.

ایندیه کیمی تولکه‌ده حکمفرما اولان منفی سیاستلر خلقی حکومت باشچیلارینا بدبین ایتمشدر.

ایندی خلقن اعتمادینی وحسن توجهینی جلب ایتمک لازم‌در. خائنلری تزلیکله حقلی جزالرینه یئتیرمک ایران ملتینین جدی طلبلرینندر. دفتی کیمی ارتجاعی دللاللارین حدنه فعالیت اینه سون قویولوب و ملت محکمه سینده جزا وئرینه لیدر. آقای قوام‌السلطنه حکومتی آذربایجان ملی حکومتیندن سرمشق آلا بیلر.

فرقه‌میز زه‌رلیك ایدیر

اول صفحه‌دن بقیه

قوپلالدالی و ارتجاعه قارشی امانسیزجاسینا مبارزه آپارمالیدرلار.

ایران آزادیخواهلاری آذربایجان نهضتی سایه‌سینده ایراندا وحوده گلمیش مساعد سیاسی شرایطدن لایقنجه استفاده ایتمه‌لی و توز سنگرلرین هرجهتدن محکم‌ایتملی‌درلر. بو شرایطین و بو موقعیتین ایران تاریخینده مثلی گورولمه‌میش بیر قیمتی وار.

گره‌ك وقتی ایتیرمه‌دن آزادلیق جبهه‌سی قوه‌لرین متمرکز ایده‌رك بو امتیازلاردان بهره‌مند اولسون و ارتجاعی سیاستلر علیهینه هر شکل ده اولورسا اولسون جدی مبارزه آپارسین.

فریدون ابراهیمی

قهرمان‌زاده

ئولکه‌میز سوادسیزلیغی لغو ایدیر

فرقه‌میزین بیرینجی قورولتاییندا خلق معارفی حقنده بیرچوق ماده‌لر قبول ایدیلمشدی. بو ماده‌لر آذربایجان ملتینین تمایله خدمته و تربیه‌یه اولاراق یازلمشدی.

مرامنامه‌نین ۲۶ نجی ماده‌سینده بئله یازلر: «ده ۳۶ — مجلس شورای ملی طرفیندن تصویب ایدیلمش تعلیمات مجانی و اجباری بیرسرعت بیر صورتده اجراسینی طلب ایدیریك!»

بوقاریدا یازدیغیمیز ماده آچیقدان آچیغا آذربایجان خلقینین تربیه‌سی و مدنی اولماسی ایچون اجباری سواد لانماغین لوزومو آچیلمیشدی الینه آذربایجان خلقی باشقا شرقی ملتلر کیمی سوادلانماغی همین گوزل نعمتلریندن استفاده ایتمه‌گی آرتیق درجه ده سئویرلر. عصرلردن بری آذربایجان خلقینین زنگین دیلینی حبس ایدن ارتجاع قورو لوشونو فرقه‌میز دفعه‌لرایله اعلان ایتمیشدیر که هیچ بیرقوه آذربایجانلیلارین آنا دیلینی الیندن آلا بیلمز. ۲۱ آذردن سونرا آذربایجاندا مکتبلرین و گیجه قورسلارینین سایی گونی، گوندن چوخالیر. خلقیمیز بویوك هوسیله مکتبلرده توز سوادسیزلیقلارینی لغو ایدیرلر. خیردا یاشلی اوشاقلاریمیزدان توتمش آغ ساققال قوجالار — یمزالقدر اللرینده کتاب، دفتر درس اوقویورلر.

آذربایجاندا یاشایان خیردا ملتلره ده فرقه‌میز بو گوزل نعمتلردن ویر میشدی. بو ملتلرین دیلی ادبیاتی انکشاف ایتدیرمك ایچون، اونلارا توز دیللرینده مکتب آچیلمیشدی. آذربایجاندا یاشایان کرد، ارمنی، آسوری ملتلر ایچون آنا دیللرینده درس کتابلاری مطبوعاتی و مدرسه‌لری موجوددر. هر ملت توزدیلینده تحصیل ایدیب گوزل شعرلر حکایه‌لر یازیرلار. آذربایجان ملتی بیربیریندن آیری سالمالیان ارتجاعچیلار ایندی اونلارین گوزل شعرلرینی بیربیرینی دیلینه ترجمه ایدیلمه‌ك اوقوندوقلارینی گورورلر. اونلاردان ارمنی شاعری «اوهانس هوه‌سیان»، کورت شاعری هژار وباشقه یازیچیلارین آذربایجان دیلینه ترجمه ایتمه‌سی بیر آذربایجان ملتلری آراسیندا دوستلیغی داها دا محکملندیریك. فرقه‌میزین گوزل تربیه‌سی نتیجه‌سینده آذربایجاندا ملتلر آراسیندا اولان فرقلر سیلینوب گتمشدی.

ایندی هامو ملتلر آذربایجاندا بیرعائله‌نین عضوری کیمی دولانیرلار. بو ملتلر هیشه یامان گونده، واحدبیر جان کیمی فرقه‌نین اطرافنا توپلانا راق اونون امرینه منتظر درلر.

استعمار فرقه‌میز استعمار آذربایجان خلقی و ایستمزه‌ده ملی دولتمیز هیچ‌وقت راضی اولمیاجاقکه تهران ارتجاع نوکرلاری گوپ خلقیمیزین دیلینی مدنیتنی اوغورلاسینلار.

ایندی بیزیم ئولکه‌میز ۲۱ آذر انقلابیندان بو وقته قدر ارتجاع حکومتینین ۲۰ ایلده آتدغی قدملردن داها چوق آتیمشدی. معارف‌چیلیکده آذربایجان آرتیق درجه‌ده قاباغا گتمشدی هیچده تصادفی دگل که خیردا یاشیندا اوشاقلار، آغ ساققال بابالاریمیز آلتنده آنا دیلی کتابی ترز دیلینده «تال، آل، آلا، لال آلان، تال، آل» حرفلرین اوقویوب توگره‌نیرلر. ویولك هوسله قورو سوادسیزلیقلارینی لغو ایدیرلر.

بیزیم معارف خلق معارفی اولدیغی ایچون، گله‌جکده گوجه‌لرده آیاق یالین باشی آچیق اوشاقلاری مکتبه جلب ایدمورك اونلاری تربیه‌سینه آرتیق درجه‌ده فکر ویره‌جکلر. ایندی بیزیم نظریمیزده آیاق‌یالین چولاق گزمن اوشاقلار گله‌جکده ئولکه‌میزین تاموسلی وطنپرور شخصلر یندن اولاراق وطنی دوشمندن مدافعه ایده‌جکلر. هانسکی بیر ارتجاع عنصرلری آذربایجانلیلارین دیلینی، معارفه مدنیتنه گوز قالدیرسا اونی خلقیمیز محو ایده‌جکلر.

تبریزده کی

آذربایجان سووئت مدرسه سینده یاز امتحانلاری

تبریزده ایکینجی اسل دوام ایدن آذربایجان سووئت مدرسه‌سی و ایکنجی یاز امتحانلارینی خصوصی موفقیتلرله قورتارمیشدیر. معلم لرین و محصللرین تدریس ایلی ایچینده‌کی سعی و حوصله‌لری سایه‌سینده ... درسلر اوزره دولت ... ایکمال ایتدیردیب ... تشکیل اولونمش ... (... کومك) ... محصللر ... امد او وحامی ...

امتحانلار ... ایلکی تعیینی ... و مدرسه‌نین پداقوژی شوراسینده اطرافلی مذاکره ایدیلرک حیاته تحرمسیز تطبق اولونماسی ایچون دریندن اوگره‌نیلمشدر. همین تعلیماتین لازمی مطالبی محصللره ده تدریج ایدیلمیشدیر.

پداقوژی شوراسی هر صنف محصلان قدر اوزره الدئك موفقیتی اطرافلی مذاکره ایتمش و تعلیماتا استنادا بعضی محصللری (۱۰ نجی صنفدا، و قدن وقالان ۴ — ۹ نجی صنفلارده ایکی قدن ایلیك تشنیف تست سی ۳ آلالاری) امتحانلاردا اشتراك ایتمك حقوقندن محروم ایتمیشدیر.

مدرسه‌نین بو قدرگیجلیکینه و درس ایشلرینین بوراداخصوصی بیر شرائط ایچریسینده آپاریلماسینا باخمایاراق سووئت مدرسه‌لرینه مخصوص بوهرلین و امتحانلارا دائر تعلیماتین بو مدرسه‌ده‌ده اولدیغی کیمی تطبیق ایدیلمه‌سیندن آلینان نتیجه و کیفیت هر کسی سئویندیره‌جك درجه‌ده بویوكدور.

یوتون صنفلر اوزره امتحانلار ۲۰ — ۳ — ۱۹۴۶ باشلانمیشدر. امتحانلارین برینجی گونی اولدوقجه منتظم گئچیرلمیش و بویوك کیفیتلی نتیجه‌لر الده ایدیلمیشدر. معلملر و شاگردلر ایل بویی چکدیکلری زحمتلرینه یکون وورولاجاق بو امتحانلاره آیریجه روح یوکسك لیکله حاضر اولموشلار. امتحان لارین اعلانلی تعلیمات مادیسینه ماهیتله مدرسه انشامی نین پاسی ومنقر خطلی، ترتیبی لازمی سلیقه و ساکینلیکدن امتحان جدولی و امتحانه اجازه‌سی اولان شاگردلرین سیاهیسی اول وقتنده حاضرلانمیش و یاتیلان گورگولی یئرینده آسیلمیشدیر.

امتحانلارین برینجی گونینده قدرت دل دولت مرامنامه‌سینه‌حاوی، مرکزدن آلینمیش بیلتلر اوزره شفاهی امتحانه حاضر اولان شاگرد لرین جوابلاری و یازیلی امتحانلار ایچون هر صنفه مخصوص پاکتلره مرکزدن آلینمیش سئتنلر ده ... و انشاء موضوعلرینی شاگردلرین آلدقلاری مسئله‌لرین حل و شرح ایتمه‌لری شاگردلرین اساسلی حاضرلیق اولدیغینه دلالت ایدیر. ۱۰ — نجی صنفده انشاء ایچون ویریلمیش موضوعلردن بیریسی — صرست موضوع اولان — «وطن محبتی» موضوعنی شاگرد ... صمد مهارتله شرح ایدوب ... الاراق سون اکثرلرینی ... بیان ایتمیش و اوزی ایچون او بویوك سعادت وطنی آزادلیغی و سعادتی یولوندا جانیندن ایدیجه‌یه قدر چالشمق و چارپیشماغا، گورمکینی قید ایتمیشدر. ۲ — نجی صنفده رخت ... ومورادلی اوسیق وسائرلردن ۴ نفر اوز یازیلی امتحان لارینی اعلاده قیمت ایله ایتمیشلر ... صنف ... حکایه‌سنی گوزللیامین طرزده اوده یه آلمش. بوصنفده بیرچوق بیرچوقلاری اعلا قیمته نائل اولموشلار.

بو مدرسه‌ده روس دیلی تدریسی آیریجا آغیر وضعینده اولماسینا رغماً — نجی صنفده روس دیلیندن کئچیریلن برینجی امتحاندا شاگرد لرین اکثر حصه‌سی اعلا و یاخشی (۵ — ۴) قیمته لایق اولموشلار.

امتحانلار و امتحان دوروینده محصل لره کومك ایچون قونسولتاسیالار و هرنوع سائر شرائط یاراتیلمیشدر.

امتحانلارین باشلانمیشدی و گیدیشی بو مدرسه‌ده امتحانلارین گوزل موفقیتله قورتاراجاغینا بیویوك امید ویریر.

ح ن

یازیچیلارا

محترم یازیچیلاردان تقاضا اولونور توز مقاله‌لرینی آشکار خط ایله یازیب روزنامه اداره سینه گوندرسینلر.

دقت . دقت

آذربایجانین ۳۱ آذر نهضتینده اشتراك ایدیب و ۲۱ آذر مدالی ایچون ایستر ایسه انفرادی و ایستر ایسه دسته‌جمعی صورتده مدال تقاضاسی ویرمن شخصلره خبر ویریلیر که بو تاریخدن اعتباراً ۲۱ آذر مدالی آلماغا حقلی اولانلا رین آدلاری معین گونده آذربایجان روزنامه‌سینده درج اولوناجاقدر.

قید: بوگوندن اعتباراً مدال تقاضاسی قبول اولونمور.

مدال کمیسیونی

۱ — ۳



خلخالدا تشکیل اولونان ملّی گورولمه‌میش میتینگدن بیر منظره